

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
РОССИЙСКИЙ ИНСТИТУТ ИСТОРИИ ИСКУССТВ

И. В. Евтеева

**Экранизация литературного текста
в советской анимации
1940-е – 1990-е гг.**

Санкт-Петербург
2025

ББК 85.374
УДК 791.43.01
Е 27

Рецензенты:

В. Ф. Познин, доктор искусствоведения, зав. сектором кино и телевидения Российского института истории искусств

А. О. Гусев, кандидат искусствоведения, доцент кафедры кинофотоискусства СПбГИК.

И. В. Евтеева. Экранизация литературного текста в советской анимации. 1940-е –1990-е гг. / Российский институт истории искусств, ИД Петрополис – СПб.: 2025. – 244 с.

В настоящей монографии рассматриваются принципы экранизации литературных текстов в произведениях, созданных мастерами отечественного рисованного и объемного фильма на протяжении последних 50 лет прошлого столетия. Автором прослеживается поступательный процесс смены выразительных возможностей в анимации, где *слово* становится синонимом *изображения* и получает драматическую функцию.

В монографии использован обширный кинематографический материал, дающий основание для определения этапов развития анимационной экранизации в контексте общей теории кино.

ISBN 978-5-86845-297-0
ISBN 978-5-9676-1738-6

© И. В. Евтеева, текст, 2025
© РИИИ, 2025
© ООО ИД «Петрополис», 2025

Содержание

ВВЕДЕНИЕ.....	5
ГЛАВА 1	
ОСНОВНЫЕ ТИПЫ И ПРИНЦИПЫ ПОСТРОЕНИЯ ПОВЕСТВОВАНИЯ ЭКРАНИЗАЦИЙ В ИГРОВОМ И АНИМАЦИОННОМ КИНЕМАТОГРАФЕ.....	11
1.1. Пересказ-иллюстрация, или Прямая экранизация	13
1.2. Новое прочтение, или По мотивам	14
1.3. Переложение	15
1.4. Экранно-книжное метапространство в анимации	22
1.5. Сюжетообразующее свойство рисунка	28
1.6. Контекст. Монтажи и книжная графика	31
ГЛАВА 2.	
КЛАССИФИКАЦИЯ ЭКРАНИЗАЦИЙ В ИСТОРИИ ОТЕЧЕСТВЕННОЙ АНИМАЦИИ. ЖАНРОВО-СТИЛИСТИЧЕСКИЕ КОМПОНЕНТЫ АНИМАЦИОННОЙ ЭКРАНИЗАЦИИ 1940–50-х гг.	39
2.1. Экранизации-переложения. Звуковое и пластическое решение фильмов. Особенности стиля довоенной мультипликации	40
2.2. Экранизации в годы войны и в послевоенное время (1941–1950). Ориентация на пересказ-иллюстрацию	46
2.3. Жанровое своеобразие фильмов-экранизаций 1950-х гг., ориентированных на эстетические принципы фильмов-спектаклей	55
ГЛАВА 3.	
СЕМАНТИКО-СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ МУЛЬТИПЛИКАЦИОННЫХ ФИЛЬМОВ, СПОСОБСТВУЮЩИХ ФОРМИРОВАНИЮ ОПРЕДЕЛЕННЫХ МОДЕЛЕЙ ПОВЕСТВОВАНИЯ В ЭКРАНИЗАЦИЯХ 1960–80-х гг.	60

3.1. Обновление жанровой палитры анимации. Соотношение между изображением и словом в 1960–1970-е гг.	60
3.2. Структурные особенности экранизаций 1960-х гг. Фактура материала	64
3.3. Драматургии иконического ряда. Конструктивно-полифонический уровень повествования экранизаций 1970-х гг.	70
3.4. Жанровые формы экранизаций в 1970-е гг.	74
3.5. Пластическое построение анимационных фильмов-экранизаций 1970–80-х гг.	77

ГЛАВА 4.

ОБЩИЕ ЗАКОНОМЕРНОСТИ СОЗДАНИЯ ФИЛЬМОВ-ЭКРАНИЗАЦИЙ

В ОТЕЧЕСТВЕННОЙ АНИМАЦИИ 1990-х гг.	85
4.1. Экранизации 1980–1990-х гг. Особенности создания образа в постановках-переложениях	86
4.2. Новаторство уральской (свердловской) школы анимации	88
4.3. Лирическое постижение мира. Экранизации классики	91
4.4. Драматургические функции «фактуры» авторского слоя в экранизациях А. Петрова	96

ЗАКЛЮЧЕНИЕ	100
------------------	-----

Список использованных источников	105
--	-----

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Особенности пластической драматургии в анимационных экранизациях Александра Петрова	124
---	-----

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Список фильмов-экранизаций	164
----------------------------------	-----

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

Кадры из фильма «Экранизация анимации: корифеи русской анимации» 2012, Россия, реж. И. Марголина, Сергей Кузьмин, ООО «Студия М.И.Р.», и из архива Кинокабинета Русского института истории искусств ..	235
---	-----